

**McKenna, Neil**

---

**De :** [Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca)  
**Date :** Mardi 31 mars 2020 16 h 9  
**À :** Kim, Sabrina ; Clow, Brian ; Gameau, Vincent ; Zimmerman, Shannon ; Wagner, Elise  
**Cc :** [Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca); [Annie.Lagueux@international.gc.ca](mailto:Annie.Lagueux@international.gc.ca); Stickney, Matt; [boyan.gerasimov@canada.ca](mailto:boyan.gerasimov@canada.ca)  
**Objet :** RE: Le problème des ventilateurs Zoll

Salut à tous – désolé pour le trafic de courriels. Le BCP nous dit que nous pouvons discuter de cette question lors de l'appel d'offres permanent de 18 h 30, et que notre sous-ministre du Commerce se joindra à nous pour présenter le contexte. Ce sera la première question à l'ordre du jour.

Certains d'entre vous ont peut-être déjà reçu cette invitation, mais j'ai demandé à ce que ceux n'y figure pas déjà soit ajoutés. Je vous parle à ce moment-là.

-Kevin

**De :** Wong, Kevin -MINA  
**Date :** Mardi 31 mars 2020 15 h 29  
**À :** 'Kim, Sabrina' <[Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca)>; Clow, Brian <[Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca)>; Garneau, Vincent <[Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Zimmerman, Shannon <[Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Wagner, Elise <[Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca)>  
**Cc :** Deschamps-Laporte, Laurence -MINA <[Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca)>; Lagueux, Annie -MINA <[Annielagueux@international.gc.ca](mailto:Annielagueux@international.gc.ca)>; Stickney, Matt <[Matt.Stickney@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Matt.Stickney@pmo-cpm.gc.ca)>  
**Objet :** RE: Le problème des ventilateurs Zoll

Merci Sabrina. J'ai poussé nos responsables tout l'après-midi au sujet de cette réunion d'information. Ils me disent maintenant que PCO en a pris l'organisation en charge, en raison de tous les bureaux concernés.

Nous visons toujours aujourd'hui, mais les responsables du BCP en sauront plus sur l'heure, ce sont eux qui s'occupent d'organiser cette réunion. Un coup de pouce de votre part pourrait aider à accélérer le processus.

Désolé pour le retard.

**De :** Kim, Sabrina <[Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca)>

**Date :** Mardi 31 mars 2020 15 h 6  
**À :** Wong, Kevin -MINA <[Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca)>; Clow, Brian <[Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca)>; Garneau, Vincent <[Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Zimmerman, Shannon <[Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Wagner, Elise <[Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca)>

**Cc :** Deschamps-Laporte, Laurence -MINA <[Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca)>; Lagueux, Annie -MINA <[Annie.Lagueux@international.gc.ca](mailto:Annie.Lagueux@international.gc.ca)>; Stickney, Matt <[Matt.Stickney@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Matt.Stickney@pmo-cpm.gc.ca)>

**Objet :** RE: Le problème des ventilateurs Zoll

Bonjour, je suis prêt, et j'aimerais aussi ajouter Matt Stickney qui est le responsable des achats au CPM.

Merci!

**De :** [Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca) <[Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca)>

**Date :** Mardi 31 mars 2020 12 h 19

**À :** Clow, Brian <[Brian.Clow@pno-cpm.gc.ca](mailto:Brian.Clow@pno-cpm.gc.ca)>; Garneau, Vincent <[Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Zimmerman, Shannon <[Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Wagner, Elise <[Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca)>; Kim, Sabrina <[Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca)>

**Cc :** [Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca); [Annielaqueux@international.gc.ca](mailto:Annielaqueux@international.gc.ca)

**Objet :** RE: Le problème des ventilateurs Zoll

Je ferai ajouter Sabrina et Elise aussi à l'appel. Merci!

**De :** Clow, Brian <[Brian.Clow@pmo-com.gc.ca](mailto:Brian.Clow@pmo-com.gc.ca)>

**Date :** Mardi 31 mars 2020 12 h 16

**À :** Garneau, Vincent <[Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca)>; Wong, Kevin -MINA <[Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca)>;

Zimmerman, Shannon <[Shannon.Zimmerman@domo-cvpm.gc.ca](mailto:Shannon.Zimmerman@domo-cvpm.gc.ca)>; Wagner, Elise <[Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Elise.Wagner@pmo-cpm.gc.ca)>; Kim, Sabrina <[Sabrina.Kim@pmo-conn.gc.ca](mailto:Sabrina.Kim@pmo-conn.gc.ca)>

**Cc :** Deschamps-Laporte, Laurence -MINA <[Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca)>; Lagueux, Annie -MINA <[Annielaqueux@international.gc.ca](mailto:Annielaqueux@international.gc.ca)>

**Objet :** RE: Le problème des ventilateurs Zoll

J'ajoute Elise et Sabrina qui peuvent participer pour les questions du CPM.

**De :** Garneau, Vincent <[Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Vincent.Garneau@dpmo-cvpm.gc.ca)>

**Date :** Mardi 31 mars 2020 12 h 15

**À :** [Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca); Clow, Brian <[Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca)>; Zimmerman, Shannon <[Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Shannon.Zimmerman@dpmo-cvpm.gc.ca)>

**Cc :** [Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca); [Annie.Lagueux@international.gc.ca](mailto:Annie.Lagueux@international.gc.ca)

**Objet :** RE: Le problème des ventilateurs Zoll

Salut Kevin!

Merci pour le message. Nous sommes conscients de la situation, mais une réunion d'information pourrait être utile. Cela vous dérange-t-il si nous nous réunissons pour un appel? J'y ajoute ma collègue Shannon, qui est la responsable de notre bureau en matière d'approvisionnement.

Merci!

Vincent

**De :** [Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca) <[Kevin.Wong@international.gc.ca](mailto:Kevin.Wong@international.gc.ca)>

**Date :** Mardi 31 mars 2020 12 h 8

**À :** Clow, Brian <[Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca)>; Gameau, Vincent <[Vincent.Gameau@dpmo-cvpm.gc.ca](mailto:Vincent.Gameau@dpmo-cvpm.gc.ca)>

**Cc :** [Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca](mailto:Laurence.Deschamps-Laporte@international.gc.ca); [Annielagueux@international.gc.ca](mailto:Annielagueux@international.gc.ca)

**Objet :** Le problème des ventilateurs Zoll

Brian, Vincent,

Je voulais signaler la question ci-dessous, car elle peut avoir des implications bilatérales. Nous venons juste d'en prendre connaissance et nous travaillons actuellement avec nos responsables pour avoir une meilleure idée des implications en aval de cette politique des États-Unis, y compris pour d'autres achats éventuels. SPAC et nous sommes engagés.

Nous travaillons à l'organisation d'une réunion d'information par des responsables d'AMC dans les prochaines heures – veuillez me dire si vous souhaitez y participer et je pourrai vous faire ajouter à l'invitation.

#### Principales questions :

- En mars 2020, la **SPAC a passé un contrat pour 200 ventilateurs avec ZOLL Manufacturing**, une usine de ventilateurs à Chelmsford, MA. (Zoll est une entreprise étatsunienne appartenant à une société mère japonaise).
- Les **50 premiers ventilateurs devaient être livrés au Canada le 1<sup>er</sup> avril**, suivis d'une livraison échelonnée au cours de la semaine suivante.
- Le dimanche 29 mars, le **SPAC a appris que ZOLL n'est pas en mesure de fournir des ventilateurs au Canada avant juillet, y compris les 200 déjà en commande**.
- Le lundi 30 mars, le consulat à Boston a eu un échange de courriels avec Zoll dans lequel **Elijah White, le président de Zoll, a déclaré qu'il doit remplir en priorité la commande du département de la Défense (DOD) des États-Unis, et qu'il ne peut pas approvisionner le Canada avant juillet 2020**. Zoll a indiqué que **toute sa production de ventilateurs sera expédiée au DOD des États-Unis au moins pour les 60 à 90 prochains jours**. ZOLL a une relation de plusieurs décennies avec le DOD, et le DOD a récemment invoqué des options existantes dans les contrats en cours, de sorte qu'ils estiment qu'ils n'ont pas d'autre choix.
- Le lundi 30 mars, **la SM Morgan a évoqué avec le sous-secrétaire Biegun la commande du Canada à Zoll**. Il n'était pas au courant de la question, mais il s'est engagé à se pencher sur le sujet. Il n'était **pas sûr de ce qu'il pouvait faire, étant donné la demande de ventilateurs gouvernement fédéral et de certains États des États-Unis**.

- Le mardi 31 mars, la **ministre Hajdu s'est entretenue avec le secrétaire Azar** (appel vers 10 h 30). Il a **promis de soulever la question d'une exemption pour le Canada à la loi sur la production de défense** (et au minimum d'obtenir la commande de 200 ventilateurs de Zoll), notant que l'acquisition d'EPI et d'équipements essentiels est en train de sortir de l'entrepôt avec la participation de la FEMA. Il **recommande également un appel des responsables.**

Avec nos remerciements,

Kevin Wang